



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 November 2011  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

### Третий комитет

Пункт 69(b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония:  
пересмотренный проект резолюции

### **Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в том числе на самую последнюю резолюцию 64/161 от 18 декабря 2009 года, а также резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся национальных учреждений и их роли в поощрении и защите прав человека,

*приветствуя* быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,



*ссылаясь* на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека («Парижские принципы»)<sup>1</sup>,

*подтверждая* важную роль, которую такие национальные учреждения играют и впредь будут играть в поощрении и защите прав человека и основных свобод, в активизации участия и укреплении верховенства права, а также в обеспечении более ясного и глубокого понимания общественностью этих прав и свобод,

*ссылаясь* на свою резолюцию 65/207 от 21 декабря 2010 года, касающуюся роли Омбудсмана, посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека,

*признавая* важную роль Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в содействии становлению независимых и эффективных национальных учреждений, занимающихся правами человека, в соответствии с Парижскими принципами, и признавая также в этой связи возможности для укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и этими национальными учреждениями и обеспечения взаимодополняемости их усилий в деле поощрения и защиты прав человека,

*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>2</sup>, в которых подтверждается важная и конструктивная роль национальных учреждений по вопросам прав человека, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в предотвращении и устранении нарушений прав человека, распространении информации о правах человека и обеспечении образования в области прав человека,

*вновь подтверждая*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что ко всем правам человека надо подходить справедливо, равным образом, одинаково и с одной и той же степенью внимания,

*учитывая* значение национальных и региональных особенностей и различного исторического, культурного и религиозного контекста и тот факт, что все государства независимо от их политических, экономических и культурных систем обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*напоминая* о программе действий, принятой национальными учреждениями, занимающимися поощрением и защитой прав человека, на их совещании, состоявшемся в Вене в июне 1993 года во время проведения Всемирной конференции по правам человека<sup>3</sup>, в которой было рекомендовано укрепить

---

<sup>1</sup> Резолюция 48/134, приложение.

<sup>2</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>3</sup> См. A/CONF.157/NI/6.

деятельность и программы Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения просьб об оказании помощи со стороны государств, желающих учредить или укрепить свои национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклады Генерального секретаря Совету по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека<sup>4</sup>, и о процессе аккредитации Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека<sup>5</sup>,

*приветствуя* укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по вопросам прав человека и с удовлетворением отмечая продолжающуюся работу Европейской группы национальных правозащитных учреждений, Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке, Азиатско-тихоокеанского форума национальных учреждений по вопросам прав человека и Сети африканских национальных учреждений по вопросам прав человека,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>6</sup> и содержащиеся в нем выводы;

2. *вновь подтверждает* важное значение формирования эффективных, независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Парижскими принципами<sup>1</sup>;

3. *признает* роль независимых национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в сотрудничестве с правительствами для обеспечения полного уважения прав человека на национальном уровне, в том числе путем содействия, где это необходимо, выполнению рекомендаций, вынесенных международными механизмами по правам человека;

4. *приветствует* возрастающую роль национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в поддержке сотрудничества между правительствами их стран и Организацией Объединенных Наций в поощрении и защите прав человека;

5. *признает*, что в соответствии с Венской декларацией и Программой действий<sup>2</sup> каждое государство имеет право выбирать в целях поощрения прав человека, в соответствии с международными стандартами в области прав человека, такие структуры для национальных учреждений, которые в наибольшей мере соответствуют его конкретным потребностям на национальном уровне;

6. *призывает* государства-члены создавать эффективные, независимые и плюралистические национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод для всех, а там, где они уже существуют, укреплять их, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий;

<sup>4</sup> A/HRC/16/76.

<sup>5</sup> A/HRC/16/77.

<sup>6</sup> A/66/274.

7. *приветствует* увеличение числа государств, создающих или рассматривающих возможность создания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и приветствует, в частности, увеличение числа государств, признавших рекомендации о создании национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами, вынесенные по итогам универсального периодического обзора и, в соответствующих случаях, договорными органами и специальными процедурами;

8. *призывает* созданные государствами-членами национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, и впредь играть активную роль в деле предотвращения всех нарушений прав человека, перечисленных в Венской декларации и Программе действий и в соответствующих международных документах, и в деле борьбы с ними;

9. *признает* роль, которую национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, играют в Совете по правам человека, включая его механизм универсального периодического обзора, как на этапе подготовки, так и последующей деятельности, и специальные процедуры, а также в договорных органах по правам человека, в соответствии с резолюциями 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года<sup>7</sup> и резолюцией 2005/74 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года<sup>8</sup>;

10. *приветствует* более широкие возможности национальных учреждений по вопросам прав человека, созданных в соответствии с Парижскими принципами, в плане участия в работе Совета по правам человека, о которых говорилось в документе по итогам обзора работы Совета<sup>9</sup>, принятом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/281 от 17 июня 2011 года, и призывает национальные учреждения по вопросам прав человека воспользоваться этими возможностями для участия в работе;

11. *подчеркивает* важность финансовой и административной независимости и стабильности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и *с удовлетворением отмечает* усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе на основе признания за ними роли в проведении расследований или повышении такой роли, и призывает другие правительства последовать их примеру;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений по вопросам прав человека;

13. *подчеркивает* важность автономии и независимости институтов омбудсменов, призывает активизировать сотрудничество между национальными учреждениями по вопросам прав человека и региональными и международными ассоциациями омбудсменов, а также призывает институты омбудсменов активно использовать стандарты, закрепленные в международных документах и в

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава IV, раздел A.

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 и исправления (E/2005/23 и Согг.1 и 2)*, глава II, раздел A.

<sup>9</sup> Резолюция 16/21 Совета по правам человека, приложение.

Парижских принципах, для укрепления их независимости и расширения их возможностей, с тем чтобы они могли выступать в роли национальных механизмов защиты прав человека;

14. *положительно оценивает* тот факт, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделяет первоочередное внимание работе с национальными учреждениями по вопросам прав человека, и призывает Верховного комиссара с учетом расширения деятельности, связанной с национальными учреждениями, обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных учреждений и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные добровольные взносы;

15. *призывает* все механизмы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека, а также учреждения, фонды и программы взаимодействовать в рамках их соответствующих мандатов с государствами-членами и с национальными учреждениями в целях поощрения и защиты прав человека в том, что касается, в частности, проектов в области благого управления и верховенства права, и в этой связи приветствует усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара для развития партнерского сотрудничества в поддержку национальных учреждений, в том числе формирующееся трехстороннее партнерское сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международным координационным комитетом;

16. *приветствует* важную роль Международного координационного комитета, опирающегося на тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в оказании правительствам, по их просьбе, помощи в создании и укреплении национальных учреждений по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, оценке соблюдения Парижских принципов национальными правозащитными учреждениями и оказании технической помощи в укреплении национальных правозащитных учреждений, по их просьбе, с целью обеспечить более полное соблюдение ими Парижских принципов;

17. *рекомендует* национальным учреждениям, в том числе институтам омбудсменов и посредников, добиваться аккредитации через Международный координационный комитет;

18. *призывает* все государства-члены предпринимать соответствующие шаги по содействию обмену информацией и опытом в области создания и обеспечения эффективной деятельности национальных учреждений по вопросам прав человека и поддерживать работу Международного координационного комитета и его региональных координационных сетей на этом направлении, в том числе путем оказания поддержки соответствующим программам технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

19. *просит* Генерального секретаря и далее оказывать необходимую помощь в проведении международных и региональных совещаний национальных учреждений, в том числе совещаний Международного координационного комитета, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

20. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---